

Josef Rheinberger (1839-1901)

Ex Sion

Ex Sion species decoris eius: Deus  
manifeste veniet. Congregate illi  
sanctos eius,  
qui ordinaverunt testamentum eius  
super sacrificia.

Vom Zion her, der Krone seiner  
Schönheit, geht Gott strahlend auf.  
Versammelt ihm seine Frommen, die  
seinen Bund mit ihm schlossen beim  
Opfer.

Prope est Dominus

Prope est Dominus omnibus  
invocantibus Eum, in veritate. Prope  
es Dominus. Laudem Domini  
loquetur os meum  
et benedicat omnis caro, benedicat  
nomen sanctum Ejus.  
Veni Domine et noli tardare Relaxa  
facinora plebis tuae Israel.

Nahe ist der Herr allen, die Ihn anrufen,  
mit Wahrhaftigkeit.  
Nahe ist der Herr, mein Mund wird das  
Lob des Herrn sprechen und jedes  
Fleisch rühme seinen heiligen Namen.  
Komme, Herr, und wolle nicht zögern,  
die Untaten Deines Volkes Israel zu  
vergeben.

Ave Maria

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum.  
Benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus  
ventris tui, Jesus.  
Sancta Maria, Mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus  
nunc et in hora mortis nostrae.  
Amen.

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade,  
der Herr ist mit dir.  
Du bist gebenedeit unter den Frauen,  
und gebenedeit ist die Frucht deines  
Leibes, Jesus.  
Heilige Maria, Mutter Gottes,  
bitte für uns Sünder  
jetzt und in der Stunde unseres Todes.  
Amen.

Qui sedes

Qui sedes, Domine, super Cherubim,  
excita potentiam tuam, et veni.  
Qui regis Israel, intende:  
qui deducis velut ovem Joseph.  
Alleluja.

Der du thronst, Herr, über den Cherubim,  
wecke auf deine Macht und komm.  
Der du Israel weidest, höre,  
der du Josef hütetest wie ein Schaf.  
Alleluja.

Felix Mendelssohn-Bartholdy

Verleih uns Frieden

Verleih uns Frieden gnädiglich, Herr Gott, zu unsern Zeiten. Es ist doch ja kein  
andrer nicht, der für uns könnte streiten, denn du, unser Gott, alleine.

**Unsere nächsten Konzerte: Vivaldi und Bach mit der Elztal Sinfonietta  
Karsamstag, 30.03.2024 und Ostermontag, 01.04.2024**

graduale  
vocal

# Geistliche Abendmusik

Romantische Werke für Chor a cappella und Orgel

Sonntag, 26.11.2023 - 17:00 Uhr  
Klosterkirche Offenburg

Vokalmusik mit Werken von:

Johann Christoph Friedrich Bach - Gabriel Fauré  
Felix Mendelssohn-Bartholdy - Giacomo Meyerbeer  
Charles Villiers Stanford - Josef Rheinberger

[www.graduale-vocal.de](http://www.graduale-vocal.de)

Ensemble graduale vocal:

*Sopran: Susanne Ebneith, Helga Fischer, Gudrun Jäschke*

*Alt: Silke Eckhardt, Andrea Hildebrandt-Grethen, Martina Seifert, Margit Stoll*

*Tenor: Daniel Ebneith, Frank Halley*

*Bass: Markus Doll, Martin Huber, Simon Seifert, Linus Spiegelhalder*

*Orgel: Eva Peichl*

Unser herzlicher Dank gilt Sr. Dorothea Benz und Dekan Matthias Bürkle.

graduale  
vocal

### Gabriel Fauré (1845-1924)

#### Cantique de Jean Racine

Verbe égal au Très-Haut,  
notre unique espérance,  
Jour éternel de la terre et des cieux.  
De la paisible nuit nous rompons le  
silence: Divin sauveur, jette sur nous  
les yeux.  
Répands sur nous le feu de ta grâce  
puissante. Que tout l'enfer fuie au son  
de ta voix.  
Dissipe le sommeil d'une âme  
languissante. Qui la conduit à l'oubli  
de tes lois!  
Ô Christ! sois favorable à ce peuple  
fidèle. Pour te bénir maintenant  
rassemblé.  
Reçois les chants qu'il offre à ta gloire  
immortelle. Et de tes dons qu'il  
retourne comblé.

Wort, dem Höchsten gleich, unsere  
einzige Hoffnung, ewiges Licht der Erde  
und des Himmels.  
Wir brechen die Stille der friedlichen  
Nacht: Göttlicher Erlöser, lass deine  
Augen auf uns sehen!  
Gieße über uns aus deiner mächtigen  
Gnade Feuer. Die ganze Hölle fliehe  
beim Klang Deiner Stimme.  
Vertreibe den Schlaf einer matten Seele.  
Der sie dazu bringt, deine Gesetze zu  
vergessen!  
Christus, sei diesem treuen Volk  
gewogen, das nun zu deinem Lobe  
versammelt ist.  
Nimm die Lieder an, die es zu deinem  
unsterblichen Ruhm darbringt. Und  
möge es zurückkehren erfüllt von deinen  
Gaben!

### Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

#### Herr, sei gnädig - Zum Abendsegen

Herr, sei gnädig unserm Flehn,  
und erfülle uns mit deinem Geist;  
sei gnädig unserm Flehn  
und schreib in unser Herz dein heilig Gebot, Herr, erhöhe uns.

### Charles Villiers Stanford (1852-1924)

#### Beati quorum via

Beati quorum via integra est,  
Qui ambulat in lege Domini.

Selig, die auf dem rechten Wege sind  
und wandeln nach des Herrn Gebot.

### Giacomo Meyerbeer (1791-1864)

#### Pater noster

Pater noster qui es in caelis,  
sanctificetur nomen tuum, adveniat  
regnum tuum.  
Fiat voluntas tua, sicut in caelo,  
et in terra.  
Panem nostrum quotidianum da  
nobis hodie.  
Et dimitte nobis debita nostra.  
Sicut et nos dimittimus debitoribus  
nostris.  
Et ne nos inducas in tentationem,  
sed libera nos a malo.

Vater unser im Himmel,  
geheiligt werde dein Name,  
dein Reich komme,  
dein Wille geschehe,  
wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie  
auch wir vergeben unsern  
Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.

### Johann Christoph Friedrich Bach (1732-1795)

#### Ich lieg und schlafe ganz mit Frieden

#### Motette für gemischten Chor und Orgel an libitum

Ich lieg und schlafe ganz mit Frieden,  
denn du allein, Herr, du hilfst mir, dass  
ich sicher wohne.

Es ist noch eine Ruh vorhanden:  
auf, müdes Herz, und werde licht!  
Du seufzest hier in deinen Banden,  
und deine Sonne scheint nicht.

Sieh auf das Lamm, das dich mit Frieden  
dort wird vor seinem Stuhle weiden,  
wirf hin die Last und eil herzu!

Bald ist der schwere Kampf geendet,  
bald ist der saure Lauf vollendet,  
so gehst du ein zu deiner Ruh.